Ն. 3994 1902 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 30/13 ԴԵԿՏ. ՇՈՒՄԱ. ԻՐԹԷՍԻ 19րնձր սեակ 13 ՐԱՄԱԶԱՆ 1320 — 30 ԹՐԵՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 1318

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքթաստ իքի տէքա եանի ԶԱՐՇԷՆՊԻՀ վէ ՇՈՒՄԱՆ ԻՐԹԷՍԻ
կիւնլերի ռեշր օլունուր։

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جادهسى نومرو ٦٥

ՂԱԶԷԹԱՄԸԶԸՆ ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպօլ իչին սէնէլիկի 60 ղրուշ։ = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85. = 6 այլըղը 45 ղշ. տուր։ = Բօսթա իւէրէթի պիզէ այիտ տիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բարա սըր։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէէնին պէհէր սրրասը 5, Չինճի վէ Ցիւնճիւ սահիֆէլերին հէր սրրասը 3, վէ կիւնճիւ սահիֆէէնին պէհէր սրրասը 1 ղրուշ տուր։ = Զօգ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։ = Նիւսխէսի 30 բր տրր։

Ղազէթաեա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճաատէի քէպիրտէ Ն. 65։

ՀԱՄԻՏԵԷԹ ԶԷՄԱՆԸ ՏԸՐ

Պու սէնէ գըչ մէվսիմի, հէր վագըթտան էրքէն, վէ սաիր սէնէլէրտէն զիյատէ չիտտէթլի օլմագ իհթիմալիյլէ չէհրիմիզտէ իճրաի հիւքմ իթմէյէ պաշլաը։ «Ս. Յակոբ կէլտի, Ս. Յակոբ պապա սագալընը սարտը» սէօզլէրինի սէօյլէմէյէ վագըթ գալմազտան, հէր քէս, հէման պիրտէն պիրէ սօուղուն չիտտէթի, գար վէ թիրի ֆուրթունալարը գարշըսընտա պուլունտու։

Թապիյաթըն պու մէվսիմի, գըչ վէ սօուգ սէօզլէրի նէ գատտը մէնուն օլունմայաճաղ պիր սըֆաթ ու մահիյէթի հայիզ օլսա, — չինքի գըրլարը, օվալարը, պաղ վէ պաղչէլէրի, տամլարը պէմպէյազ գըլան գարլը մէնզարէլէր նէ տէրէճէ խոշ վէ չիրին օլսալար, երնէ եաղ մէվսիմինին օլ տիլրիւպա վէ չահրանէ մէնզարէլէրի, սէյրանկեահլարը, մուճիպլի ֆէրահիյէթ վէ տիլինիւվազ մէնզարէլէրի եանընտա հիչ մէսապէսինտէ գալը, — հէյլէ գըչ մէվսիմինին էսլէ պիր ճիհէթի վարտը քի, ճէմիյէթի իճթիմայիյէթինին հէման պիւյիւք պիր գըսմը իչին թէհամմիւլ օլունմազ պիր միւշքիլի ազիմ օլուպ, միլլէթլերի, ճէմաաթլարը տիւշիւնտիւրմէյէ պիւյիւք պիր սէպէպ տիր։

Տիմէք իսթէյօրուզ քի, գըչ մէվսիմի կէրչի հատտը զաթինտէ եաղ կիպի լէթաֆէթ ու չէթարէթլերտէն մահրում իսէ տէ, լաքին վագըթտա գըշլըգ էլպիսէլերինի, քէօմիւր վէ օտունլարընը թէասրիք իթմիշ, սոպա վէ մանկալլարընը հազըրլամըշ, խալը վէ սէճճատէլերինի թէրթիպ իթմիշ պուլունանլար, էլհասըլ պախթ ու թալիին պախշ իթտիկի, եախօտ ագլ ու ֆէթանէթին հուսուլէ կէթիրտիկի ազ չօգ սէրվէթ ու սամանա մալիք օլանլար իչին, գըչ մէվսիմինին, կիւզէլ սէյֆիէլերտէն, բիացա, օրման, պաղչէ վէ տէնիզ թէֆէրրիւճլերինտէն պիր միւատէթ մահրում գալմագտան պաշգա թէէսսիրաթը միւքէատէրէսի օլմայըպ, պունուն եէրինէ իսէ, սուարէլէր, պալօ վէ թէաթրօլար վէ սաիր գըչ էյլէնճէլերի գայիմ օլմագտա իսէ տէ, եա՛ օ պիր թագըմ խալգ նէ՞ եաքսընլար քի, եաղ մէվսիմինտէ, էսկի պիւսկիւ էլպիսէլէրիյլէ գանատթ իտէպիլիքլերի, ճէնապը Հագգըն իհան պույուրտրը չէմսի նուրանինին հայաթ-պախշ ղիյալարըյլա վիճուալերինի ըսրթտրըգլարը, խարապ վէ քիւհնէ պինալար ալթընտա, պաղէն տէ սէրգտա, իւշիւմէքտէն, խասթալանմագտան գօրդմայարագ եաթրպ գալգտրգլարը, վէ եաղա մախսուս օլսն տիւրլիւ տիւրլիւ իշ վէ ախզ ու իթա իլէ մէչղուլ օլարագ, ազ չօգ եաշայապիլտիքլերի հալտէ, պու կիւն, գըշըն չիտտէթլի սօուղու վէ իհթիյաճաթը միւպրիմէսի գարշըսընտա միւհթաճ վէ սէֆիլ պուլունույօրլար։

Պու միսիլլու միւհթաճլար, պիչարէլէր՝ տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պուլունտըղը կիպի, չէհրիմիզտէ վէ հէր ճէմաաթ իչինտէ տախի պուլունմագտա տրր։ Իչթէ պունլարը նազարը ըիգգաթ վէ ինսաֆա ալմագ խուսուսը տրր քի, հէր գըչ, հէր թարաֆտա ումում ինսանիյէթի, էրպապը համիյէթի տիւշիւնտիւրմէքտէ տիր։ Զիւնքի կէրէք տիյանէթ վէ կէրէք ինսանիյէթ նօգթաի նազարըյլա, ֆուգարա վէ պիչարէկեանը, հէր վագըթ, խուսուսիյլէ գըչ մէվսիմինտէ գայըրմագ՝ ֆազիլէթլերին էն պիւյիւկիւ, ինանըլարը թէզելին իտէն մէզայայը հասէնէնին էն ալիսի տիր։

Շէվքէթմէպ վէ չէֆգաթբէրվէր էֆէնտիմիզ հազրէթլերինտէն հիւսնի իպրէթ ալալը։ Հէր զէման հիսսիյաթը ճէլիլէի չէֆգաթբէրվէրիլերի՝ ումում պիչարէկեան վէ ֆուգարանըն թախֆիֆի զարուրէթլերինէ միւնասբը օլուպ, էլթաֆ ու մէրհամէթի Սէնիէլերի՝ հէր սընքի թէպասը Շահանէլերի հագգընտա բայէկեան պույրուլմագտա տրր։

Տիկէր ճէմաաթլարտան սարֆը նազար, էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմըզտա պուլունան ֆագիր վէ միւհթաճ ֆամիլեալարը, պիչարէլերի տիւշիւնմէք, գայըրմագ վազիֆէյի զիմմէթի տէ, ճէմաաթըմըզըն աղ չօգ հալ ու վագթը սըրասընտա օլանլարա ահտ տէյիլ մի տիր։

Ս. Յակոբ Հոգաբարձութիւնը, խասթախանէմիզ իտարէսինի տէրէօտտէ իյլէտիկի կիւնտէն պէրի, օրասընըն իսլահ վէ իմարընա, Ղէրունինտէ պարընանլարըն հիւսնի թէտավիսսիյլէ գայրըլմասընա ֆէտտաքեարանէ չալըշտըղը կիպի, հէր սէնէ Ս. Ծնունդ վէ Ս. Զատիկ եօրթուլարը միւնասիպէթիյլէ տէ, ֆուգարա վէ միւհթաճիյնի սէվինտիրմէք վէ թէսէլլի իթմէք իւզրէ, էրպապը համիյէթէ միւրաճաաթ իթմէք խըտմէթի ինսանիյէթքեարանէսինի իյիգա իյլէտիկի ճիհէթլէ, պու սէնէ տախի այնի խըտմէթի համիյէթքեարանէյի եադընտա իճրայէ իպթիտար իյլէյէճէք տիր։

Իմտի, Հոգաբարձութիւն աղալարընըն վէ պու պապտէ քէնտիլէրինէ մուավէնէթ իտէճէք օլան խայրխահ զաթլարըն թէչէպիւս իտէճէքլերի պու խայրխահլըգ միւնասիպէթիյլէ, ճէմաաթըմըզըն հիսսիյաթը չէֆգաթքեարանէսինի թահրիգ իչին ֆազլա սէօզ սէօյլէմէյիպ, շու գատարը պէյան իտէրիզ քի, վագտա ճէմաաթըմըզ քէսիր իւլ նուֆուս վէ բէք չօգ զէնկինլէրէ մալիք աէյիլ տիր, լաքին ֆուգարա վէ միւհթաճիյնիմիզ տէ նիսպէթէն պիւյիւք պիր միգտար թէչքիլ իթմէքտէ տիր։ Պինապէրին էֆրատը ճէմաաթ, — հէմ խասթախանէմիզ վէ ֆուգարախանէմիզտէ պարընան, հէմ խարիճտէ օլան, — օ միսիլլու հէմճինսլերինին եիւզլերինի կիւլտիւրմէք, քէնտիլերինի թէսէլլի իթմէք վէ սըֆաթը տիյանէթէ, ինսանիյէթ վէ մէտէնիյէթէ մախսուս պիր վազիֆէյի իյիգա իյլէմէք իչին, սէնէտէ եալընըզ իքի տէֆա իճրա օլունան իշպու իանէյի ումումիէյէ իյթիրաք իտէպիլիրլէր, նասըլ քի հէր սէնէ Ս. Ծնունդ վէ Ս. Զատիկ եօրթուլարը միւնասիպէթիյլէ իթմէքտէ տիրլէր։

Իգրար իթմէլիյիզ քի, Հոգաբարձութիւն աղալարընըն վէ միւմանիլէյհիմէ մուավէնէթ իտէն տիկէր խայրխահ զաթլարըն պու խըզմէթի, խայլիճէ միւշքիլ տիր։ Խանէ, մաղազա վէ տիւքքեանլարը գաբու գաբու տօլաշարագ, հէր քէսին քէսէի համիյէթինէ միւրաճաաթ իյլէմէք՝ հէր քէսին եաբապիլէճէք իշի տէյիլ տիր։ Իմտի, շու միւշքիլի միւմքին մէրթէպէ թախֆիֆ իթմէք՝ խանէյէ իյթիրաք իտէճէքլերին էլինտէ տիր։ Շէօյլէ քի, խանէ վէրէճէք օլանլար, քէմալը միւսարաաթլա վէրմէլի, վէ պունուն իչին միւրաճաաթա, խապէրէ պէքլէմէյէրէք, հէր քէս քէնտիլիկինտէն, պու խըզմէթի տէրէօտտէ իթմիշ օլանլարը պուլուպ, եախօտ իլք միւրաճաաթտա, սէվինէ սէվինէ անլերէ վէրմէլի, վէ եա խասթախանէյէ պիզզաթ կէօթիւրիւպ թէսլիմ իթմէլի. օլամագ իսէ, պիլվասրթա կէօնտէրմէլի տիր։

Հէր իհթիյաճ վէ զէվքլերինէ եէթիշէն, ֆագաթ ֆուգարա վէ միւհթաճիյնի գայըրմագ խուսուսունտա վազիֆէսիզ պուլունանլարընը տախի պու պապտէ ազ չօգ իպրազը համիյէթ իթմէլերինի թէմէննի իյլերիզ։

*** Մէզքիւր խանէյէ իյթիրաք իթմէք իսթէյէնլերտէն՝ խանէլերինի մաթպասմըզա կէօնտէրէլէր օլուր իսէ, մաէլմէմնուն նիյէ գապուլ օլունարագ, վէրիլէն խանէնին միգտարընը հավի օլմագ իւզրէ, քէնտիլերինէ, Ս. Յակոբ Հոգաբարձութիւնը նամընա սէնէտի մագպուզ իթա օլունաճաղընը տախի պիլտիրիրիզ։

ԶՐՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆ ՄԸ
ԻՆՔՆԻՆ ՆՇԱՒԱԿԵԱԼ

Այս օրերս Կ-Պօլսոյ հայերէն թերթի մը մէջ հրատարակուած մի յօդուածն ոչ միայն զմեզ, այլ և տեղւոյս բոլոր Քրիստոնեայ հասարակութիւններն զարմացմամբ յուզեց, վասն զի բնաւ տեղի չունեցած բարուբանք մը անձինս դէմ անխըղճաբար ի հրապարակ հանուած տեսնուելով, իբր թէ ես ինքս, այր ունեցող կին մը ուրիշ անձի մը հետ պսակած ըլլամ՝ հակառակ Քրիստոնէական օրինաց և կանոնաց։ Եւ իւր այս հրատարակութեան հաստատութեան ապացոյց բերած է նոյն խմբագիրն՝ Եւդոկիայէն Հայոց Պատրիարքարան ուղղուած ինքնանոր նամակ մը։ Անշուր զրպարտութիւն... զոր զուտ զըրպարտութիւն լինելն և այդպիսի նամակի մը գոյութիւն չունենալն հաստատեց նոյն իսկ տեղւոյս Հայ Առաջնորդական փոխանորդ Ներսէս Վրդ.ն և իւր Կրօնական և Վարչական ժողովներն, որով, զրպարտութիւնն ինքնին նշաւակեալ եղաւ։ Եւ այս եւս ծանօթ է ամենեցուն թէ Կաթողիկէ աշխարհին մէջ ցարդ չէ լսուած՝ որ եկեղեցական պաշտօնեայ մը վաւերաբար պսակուած մը իւր առաջին ամուսինէն բաժնելով, ընդ որում Կաթողիկէ կղեր, երկրորդի մը հետ պսակէ։ Տինա՛, Աստուծոյ շնորհիւն՝ երեսուն և երկու տարուան եկեղեցական պաշտօնավարութեանս շրջանին մէջ, որ զանազան տեղեր առաքելութեամբ գտնուած եմ, ոչ ոք ձեռներէց եղած է այսպիսի չարաչար զրպարտութիւն մը ընել ինձ դէմ։ Բայց ի վերայ այսր ամենայնի ի սէր խաղաղութեան հարկ կը սեպեմ լռել և թողուլ զայն Աստուծոյ արդար դատաստանին, եւս միանգամայն յանձնելով ողջամիտ և անկողմնակալ թերթերու նոյնին պաշտպանութիւնն օրինաւոր սահմանի մէջ ի սէր կրօնի և յանուն մարդկութեան, վասն զի բարոյապէս կենաց և մահու խնդիր մի այս, և ըստ իմիք եւս հարստահարեալ ճշմարտութեան մը պաշտպանութիւն։

ՆԵՐՍԷՍ Ծ. Վ. ՏԱՐՏԱՂԱՆԵԱՆ
Արքեպսկն. փոխանորդ Կ. Հ.

Եւդոկիա, 21(4 դեկտ. 1902

ՄԷՋՄՈՒԱ. — Սօն Նիւսխէմիզտէ Արապկիր էրմէնի-գաթօլիք Մէրխասա վէքիլի Գերց. Գրիգոր Ծ. Վ. Ա. ՀԸԳԵԱՆԱՆ, վէ պու կիւն տէ, Թօգաթ էրմէնի-գաթօլիք Մէրխասա վէքիլի Գերց. Ներսէս Ծ. Վ. Տարտաղանեանտան ալըպ, քէնտիլերինէ աթֆ վէ իսնատ օլունմագ իսթէնիլէն կիւյա ղայրը մէշրու իղտիվաճլարընն նէտէ՞ն, նէ՞ կիպի քիզզ ու ինթիրատան իպարէթի օլաուղընա տաիր տէրճ իթտիկիմիզ մէքթուպլարտա, հագըգէթի հալ թէմամիյլէ մէյտանա գօնուլտըղընտան, պու պապտէ թարաֆըմըզտան պէյանը միւթալէայա հաճէթի կէօրմէյէրէք, իչպու ճիհէթի, մահզա տօղրու մուհաքէմէ սահիպլերինէ իհալէ իտէրիզ։

Անճագ, պու պապտէ Թօգաթ էրմէնի Մէրխասա վէքիլի միւհթէրէմ իլէ մահէլլի Կրօնական վէ Վարչական ժողովլարընն պալէտտէքի մէքթուպտա զիքր օլունտուղը վէճհէ, Գերց. Տարտաղանեան Ծ. վրդ.ին ուղրատըղը հագգըզ իֆիթիրատա քէնտիլերինին ասլա խապէր վէ մալիմաթլարը օլմատըղընը, վէ էրմէնի բաթրիգհանէսինէ եազըլմըշ օլան շիքաեէթնամէնին տէ՝ քէնտի թարաֆլարընտան կէօնտէրիլմէտիկինի իգրար վէ իթիրաֆ իթմէլերի՝ պիլխասսա մուճիպի մէմնունիյէթի վէ թէշէքքիւր օլսուղունու տա պաշգաճատ պէյան իթմէյի վազիֆէ սատ իլէ, էկէրչի հէր եէրտէ պէօյլէ միսաթագիմ իւլ ախլէագ մէրխասալար վէ մէրխասա վէքիլլերի իճրաի վազիֆէ իլէ միւքէլլէֆ օլուրլար, վէ մէճլիս հէյէտէթլերի տէ, հագգանիյէթ վէ գարտաշ մուհապպէթինի քէնտիլերինէ էս իւլ հարաքէթ իթթիխաղ իտէրլէր իսէ, պու կիպի իֆիթիրալարա ճիւրէթ իտէնլերին մահճուպիյէթտէն պաշգա քեարլարը օլամայաճաղընա շիւպհէ գալմագ։

ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆ ՈՒՂՂՈՒԱԾ ԻՆՔՆԱՀՆԱՐ ՆԱՄԱԿ ՄԸ

Ամենայն Հայոց Պատրիարքարանէ
Եւդոկիայի Հայոց Առաջնորդարանին

Ամենապատիւ Տէր Ներսէս Վրդ.

Ի տեսութիւն ձերոյ՝ ներկայացուցանեմ զանազան թերթերու մէջ հրատարակուած զրպարտութիւնները՝ որոնք ուղղուած են ձեզի դէմ։ Ինչպէս կը տեսնուի՝ ամենայն զգուշութեամբ ուսումնասիրեցինք զանոնք։ Ի հարկէ՝ ամենայն զարմանքով։ Ինչպէս ամենայն զարմանքով ստացանք ձեր նամակը՝ զոր ներկայացուցինք

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Կ-Բաթրիգ բիւրեղ. Էմմանուէլեան Պողոս էֆ. հաղրէթլերի, Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը Շէհրեան Յովսէփ էֆ. իլէ պիրլիքտէ, կէչէն ադշամ մապէյնի Հիւմայունա աղիմէթլէ, իֆթարը Սէնիէտ պուլունմուշ, վէ պիլ վասրթա մաղհարը իլթիֆաթը Շէհրիյարի օլմուշ տըր։

*** Սինոդ մէճլիսի իճթիմալէրինէ տէվամ իթմէքտէ տիր։ Մէճլիսի մէղքիւրը տիւն տախի ագաը իճթիմա իյլէմիշ օլտուղը խատպէր ալընմըշ տըր։

*** Սինոդ մէճլիսինին եագընտա խիթամ պուլաճաղը միւհիմմիլ օլմասընա մէպնի, էնդարէ մէրխասասը Արհ. Կղեմէս Եպիսկ. Ղազարոսեանընն՝ կէլէճէք հաֆթա ղարֆընտա մահէլլի մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իսթէճէկի մէմուլ օլունույօր։

*** Բանկալթիսէ Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթը բահիպլէրինին հիւսնի իտարէ իթթիքլէրի վէ միւք ու տէվլէթէ ֆայտէլի զաթլար եէթիշտիրտիքլէրի մէքթէպին 46ՆՃը սէնէի տէվրիյէյի թէէսսիսէսի օլտուղընտան, եարընքի բազար սապահը, սաաթ ալաֆր. 9 1(2տա, թարիգաթըն Ա-նարատ Յզուիթին քիլիսէսինտէ Գուստասը չէրիֆ թագոս խիլէճէկի, վէ պատէհու էօրմիւշ օլան մէքթէպի մէղքիւր չակիրտանընընն խթիրտանթը ըուհլարը իչին բահմէթ տուալարը իճրա օլունաճաղը մուգարրէր օլմաղէ, գէնտիմ վէ չիմտիքի չակիրտանընն վէ սաիր զէվաթընն հաղրը պուլունաճագլարը մէմուլը գավի տիր։

*** Բէֆիքէմիզ «Ծաղիկ» ղազէթասը, միւթէվէֆա Գարագաշ Կարապետ էֆ.նին վէֆաթը միւնասիպէթիյլէ չըգան բազար կիւնիւ Ս. Աստուածածին Աթոռանիստ քիլիսէսինտէ մութանթան սուրէթէ իճրա օլունան ճէնազէ ալայընտան պահիս օլարագ տէրճ իթտիկի պիր մէգալէտէ, էրմէնի-գաթօլիք հէյէթի ըուհպանիէսինին՝ եալընըզ բարայա վէ բարալըլարա հիւրմէթ վէ ըիայէթ իթմէյիպ, ասնապը ֆիքր ու ֆէթանէթէ տախի լաղըմ օլան հիւրմէթաէ գուսուր իթմէտիկինի, էղճիւմէնէ Գարագաշ Կարապետ էֆ.նին, սոն սէնէլէրտէ մուզահիգա վէ միւշքիլաթը մասատիէ իչինտէ պուլունտուղը մալիւմ օաուղու հալտէ, Կ-Բաթրիգ էֆ. հաղրէթլէրինէ տէօրթ բիւգօրսալարը, վէ բէք չօգ ըուհանիլէրին, միւմանիլէյհին ճէնազէսինտէ խսպաթը վիճուտ իթմէլէրի, վէ քիլիսէ միւքէմմէլէն տոնատըլմըշ օլտուղը կիպի, միւքէլլէֆ պիր ճէնազէ արապասընընն տախի ճէլպ իտիլմիշ օլմասը՝ պունա էն պիւյիւք տէլիլ իտուկինի պէյան իյլէմիշ, վէ չու ճիհէթին՝ էրմէնի-գաթօլիք ճէմասաթը հէյէթի ըուհպանիէսի իչին պահսի իֆթիխար վէ չէրէֆ օլտուղընը զիքր իթթիքտէն սոնրա, պու պապատ էրմէնի ըուհպանընընն, սըրբի բարայա վէ բարալըլարա հիւրմէթ վէ ըիայէթ իտէրէք, եալընըզ անլէրին տոսթլարը օլաուգլարընը, հալպուքի ագլ ու ֆիքր էրպապը, էքսէրիա զէնկին օլմասրգլարը ճիհէթլէ, անլէրին հիւրմէթ վէ ըիայէթինէ վէ տոսթլուղընա մաղհար օլամասրգլարընը մագամը իթթիրաղտա տէրմիյան իյլէմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՎԷՆԷՑԻԻԷԼԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ. — Վէնէցիւէլատա մուդիմ Ինկիլիզ վէ Ալման թէպասընընն թիճարէթճէ մէնաֆիինէ զարար վէրիլմիկինատէն տօլայը, պիր զէմանտան պէրու Ամէրիգատա Վէնէցիւէլա ճիւմհուրիյէթիյլէ Ինկիլթէրրա վէ Ալմանիա հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ հուսուսէ կէլմիշ օլան իխթիլաֆ, Էվրօբանընն մէղքիւր իքի հիւքիւմէթինին մէթալիպինէ՝ Վէնէցիւէլա հիւքիւմէթի թարաֆընտան միւսատէքեարանէ մուամէլէ իտիլմէմիկի իչին խայլիճէ կէրկիլէշմիշ օլուպ, կէրէք Ինկիլթէրրա վէ կէրէք Ալմանիա՝ մէթաւիպաթը վագըլարընը իլէրի սիւրմէք վէ նուֆուզլարընը կիւրիւթմէք իչին, մէղքիւր ճիւմհուրիյէթ ըէիսինէ իլթիմասում վէրաիքլէրի կիպի, Վէնէցիւէլա սուլարընա պաղը հարպ սէֆինէլէրինատէն միւրէքքէպ պիրէր ֆիւօ տախի կէօնտէրմիշէր տիր։

Միւճթ. Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Ինկիլթէրրա վէ Ալմանիանընն պու թէշէպպիւսլէրինի՝ սըրֆ միւնասէպաթը՝ թիւճճարիէ նազարըյա կէօրիւպ, զապթը մէմալիք թէշէպպիւսաթընտա պուլունմայաճագլարընա թէէմինաթ ալմըշ օլտուղընտան, պիթարաֆ տուրմագտա տըր։

Հէր նէ օլսա, պու մէսէլէ, Էվրօբաճա պիւյիւք պիր էհէմմիյէթիհաֆզ օլմատըղընտան, բօլիթիգա ալէմինի չիմտիլիք բէք զիյատէ իշղալ իթմէմէքտէ, վէ իչէ եաբընտա հիւանի թէսվիֆ վէրիլէճէկի մէմուլ օլունմագտա տըր։

*** Սօն խապէրլէր։ Բարիս 11 դեկտ. —Գարագաստան պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, Ինկիլթէրրայա վէ Ալմանիայա գարշը զայէթ չէտիտ վէ խասմանէ նիւմայիշլէր վուգու պուլմուշ, վէ խալգ՝ Ինկիլիզ վէ Ալման պայրագլարընը բարչալամըշլար։ Վէնէցիւէլա էյալէթլէրի՝ բէյնի ճիւմհուր Գասթրօնընն տավէթինէ գարշըլըգ ասքէր կէօնտէրմէյի վատ իթմիշլէր տիր։

Լօնտրա 12 դեկտ. —Գարագաստան ալընան պիր թէլէկրաֆա նէզարէն, Վէնէցիւէլատա Բուէրթօ Գարպէլօ հիւքիւմէթի մահէլլէյսի՝ շէհրի թահքիմ իթմիշ, Ինկիլիզ վէ Ալման գոնսօլօսարըյա թէպասընը հապս իյլէմիշ, վէ մաքնալարընը թամիր իթմէքտէ օլան պիր Ինկիլիզ սէֆինէսինի զապթընա կէչիրմիշ տիր։

Բարիս.—Ուաշինկթընտան պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բարլամէնթոտա պիր մէպուս՝ Ինկիլթէրրա վէ Ալմանիա իլէվէնէսիւէլա պէյնինտէքի իխթիլաֆընն թէսվիէսինի՝ պիր հաքէմ հէյէթինէ իհալէ իթմէկի ըէյսի ճիւմհուր Մ. Ռուզվէլթին թէքլիֆ իթմէսինի պէյան իյլէմիշ տիր։

ԻՄՊԷՐԱԼԻԷՐ ՄԱՏՏԷՍԻ.—Ֆրանսատա Իմպէր ֆամիլեասը նամիյլէ պիւյիւք պիր տօլանտըրըճը թագըմը զուհուր իտիպ, գալալը պիր դասա իչինտէ հիսապզը պիր իսազինէ մէվճուտ օլտուղու, վէ պիր վասիյէթ մուճիպինճէ պու գասանընն աչըլմասը մուգարրէր օլան կիւնէտէք, մէղքիւր ֆամիլեա էֆրասընընն վէ պաղը հէմբալարընընն, Ֆրանսատա նիչէ պանգալարը, սէրմայէտարլարը, թիճարէթխանէլէրի վէ բէք չօգ տա ատտէտիլանը կէօնտէկէօն ատսիսէլէր իլէ գանտըրըպ, ճէսիմ ադչէլէրինի ալաբգտան վէ քէմալը տէպտէպէ իլէ եաչատըգտան սոնրա, պիր կիւն տէ պու մահուտ գասա աչըլարագ, իչինին քիւլլիէն պոշ կէօրիւմէսի վէ այնի վագթտա տօլանտըրըճըլարընն տա Ֆրանսատան ֆիրար իթմիշ օլտուգլարը անլաշըլմասը հիքմէյէսի, զաղէթալարա էքէյիճէ սէրմայէ օլտուղու կիպի, Ֆրանսա էֆքէարը ումումիէսինճէ տէ պիւյիւք էհէմմիյէթի քէսպ իթմիշ, վէ զիհինլէրի իշղալէ սէպէպ օլմուշ իսի։ Պու մատտէ, պունատան էվվէլ Մէճլիսի մէպուսանատա մէվզուի պասս օլտուղու կիպի, կէչէն կիւն տախի իքինճի տէֆա մէճլիսի մէղքիւրտէ պու պապատ իճրաի մուպահասա օլունմուշ տըր։ Շիմտիյէ տէկին տօլանտըրըճըլար տէրտէսթ խիլէմմիշ օլտուղընտան, պիր գաչ աղա՝ ատլիէ վէ զապթիէ նազըրլարընը չէտիտէն մուախէղէ իթմիշլէր, վէ պու իշտէ պաղը բէտմի քիմսէլէրին տէ մէտսէլի պուլունտուղընը անլաթմըշլար տըր։ Մուպահասա օ գասար չիտտէթ քէսպ իթմիշ վէ չախի թահգիրաթ տախի վագը օլմուշ տըր քի, պիր միւատէթ մէճլիս թաթիլ իթմիշ, վէ թէքրար քիշատընտա, ատլիէ նազըրը թարաֆընտան վէրիլէն իյդահաթ՝ մէճլիսին էքսէրիյէթինճէ թասվիպ իսիլէրէք, հէյէթի վիւքէլանընն մուախէզէսինի միւպէյին պիր գաչ մէպուսընն վագը օլան թէքլիֆի՝ 136 ըէյէ գարշը 336 ըէյ իլէ ըէատ օլունմուշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՎԱՍ

Գասըմընն կիրմէսինատէն պէրի չէհրիմիզտէ գըշընն պաշլասըգընը անտըրաճագ պիր խայլի սօղուգլար օլմուշ իսի։ Լաքին օն օն իքի կիւնտէն պէրի հավաեա իթիտալ կէլէրէք, հաթթա պէշ ալթը կիւն կիւզէլ հավալարա մաղհար օլմուշ իտիք։ Պիր գաչ կիւնտէն պէրի իսէ, գըշ քէնտիսինի հիսս իթտիրմէկէ պաշլամըշ տըր։ Եաղմուր վէ ըիւզկեարտան սոնրա, կէչէն կիճճէ գարտահի կէլտիկինտէն, էվվէլքի կիւն իլք տէֆա օլարագ սօղագլարընը վէ տատիարընը գար իլէ գարը օլատուղը կէօրիւլմիւշ, վէ սապահտան ադշամա գատար ֆազլա իլէ գար եաղմըշ, ֆագաթ եաղարգճա գըսմէն երիյիպ, գըսմէն տէ եէրլէրտէ գալմըշ տըր։ Լսէն սօղուգ ըիւզկեար, միսան իլ հէրարէթին իչ տէրէճէյէ գատար միւշմէսինէ սէպէպ օլմուշ տըր։

Ցիւն վէ պու կիւն, հավա քէսպի իթիտալ իտիպ, տատիարտաքի գարլար երիմիշ տէր։

*** Լիմանըմըզտա Շերքէթ վէ Մախսուսէ վաբօրլարը՝ էվվէլքի կիւն սէյրի սէֆէրլէրինճէ խայլի միւշքիլաթ չէքմիշլէր տիր։

*** Էվվէլքի սապահ Սիրքէճիւէ կէլէն Էվրօբա գամթարը միւթասընտան 2 սաաթ կէճիքմիշ տիր։

*** Ղայէթ քիւհնէ վէ եըգըլաճագ հալտէ պուլունմասընտան տօլայը զաթէն էվվէլճէ պօշաթըլմըշ օլան Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Ֆիլիոզ սօղաղընտա քէսիլին 18 Ն.լու ախշամ պիր խանէ՝ եաղան եաղմուր վէ գարտան կէչէն կիւն գըսմէն եըգըլմըշ իսէ տէ, նուֆուսաճա զայէաթ օլմամըշ տըր։

*** Տէրիսատաէթտէն ալընըշ եօլճուլարը թէքիրտաղընա կէօթիրմէք իւզրէ կէչէն ադշամ Գալաթասարայընթըմընտան հարէքէթ իտէն Ռուսիա գումբանիասընընն նէվա վաբօրը՝ էրէյլի աչըգլարընտա պուլունան թաչըղա օթուրմուշ տըր։

Քէյֆիյէթ՝ մէղքիւր գումբանիանընն աճէնթէսինճէ իսապէր ալընմասը իւզէրինէ, գուրթարըլմասը իչին տէրհալ եինէ մէղքիւր գումբանիաեա մէնսուպ Վօրկա նամ վաբօր կէօնտէրիլմիշ տիր։

*** Լիմանըմըզտան Թունա խաթընա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէն Լօյտ գումբանիասընընն Սիբիա նամ վաբօրը՝ պուզլար սէպէպիյլէ եօլունա տէվամ իտէմէյէրէք, իքի կիւն Սուլինատա տուրտուգտան սոնրա, թէքրար Քէօթէնճէյէ ավտէթլէ, չըմէնտըֆէր իլէ նագլ օլունմաղ իւզրէ, համուլէսինի օրայա չըգարմըշ տըր։

ԷՎՐՕԲԱՏԱ ԳԸՇ. — Էվրօբանընն հէր ճիհէթինտէ գըշ չիտտէթի հիւքիֆէրմա պուլունտուղը՝ սոն խապէրլէրտէն անլաշըլըօր։ Պու պապատ դիյրտէքի մալիւմաթը պէյան իտէրիզ.

Լօնտրա, 11 դեկտ. — Սօղուգ՝ քէմալը չիտտէթլէ տէվամ իթմէքտէ տիր։ Էքսէր հավուզլար վէ կէօլլէր լուչ տէօրթ կիւնտէն պէրի տօնմուշ տըր։ Ինկիլթէրրանընն պաղը չէհիրլէրինտէ, վէ եէնճիւմէ Լիվրբուլ վէ Էտինպուրկտա ըէք չօգ գար եաղմըշ տըր։

Լօնտրատա վէ տիկէր պիւյիւք չէհիրլէրտէ սօղուգտան հէր կիւն պիր խայլի վէֆիյաթ վուգուա կէլմէքտէ տիր։

Բարիզ 10. — Սօղուգ տէվամիթ. տիկի ճիհէթլէ, զաղէթալար հէր կիւն սօղուգտան թէլէֆաթ վուգուա կէլտիկինի եաղըյօրլար։

Ժընէվ 10.— Սօղուգլարատան պիլ խթիֆատէ եապան կէյիշի ավընա կիթմիշ օլան իւչ քիշի՝ թիբի էսնասընտա եօլարընը շաշըրըպ թէլէֆ օլմուշլար տըր։ Պունլարը արամայա չըգարըլան եէտի քիշիտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթի՝ իզլէրինի պուլամամըշ տըր։

Պրիսսէլ 10. — Անվէրսատէ վէ Պրիսսէլ ճիվարընտա իքի քիշի սօղուգատան տանմուշ տըր։

Պիւքրէշ 11. — Թունանընն պիւյիւք գըսմը տանմուշ տըր։ Պիր թագըմ սէֆինէլէր՝ պուզլար արասընտա գալմըշ տըր։

Մարսիլիա 11. — Պուրատատա զայէթ շիտտէթլի բիւզկեար էսմէքտէ տիր։ Սիւրիւքիւ եաղմուր եաղմըշ վէ ճիվարա գար կէլմիշ տիր։

Նիւ-Եօրգ 11. — Պահրը Մուհիթի Ամէրատէն կէլէն բօսթա վաբօրլարը՝ զայէթ շիտտէթլի ֆուրթունալար հիւքմֆէրմա օլտուղունու խապէր վէրիյօրլար։ Ինկիլիզ գումբանիասընա մէնսուպ պիր վաբօր՝ Ինկիլթէրրա իլէ Ամէրիգա արասընտաքի մէսաֆէյի անճագ 15 կիւնտէ կէչէպիլմիշ տիր։ Մէղքիւր վաբօրընն սէյեահաթը էսնասընտա տարկալար՝ եօլճուլարտան պիրինի կէօթիրմիշ տիւր։ Իքի եօլճու՝ սէյեահաթըն միշքիլաթընա տայանամայրպ թէլէֆ օլմուշլար, վէ թայֆալարատան տա իքի քիշի եարալանմըշլար տըր։

*** Թրիէսթէտ շիտտէթլի սօղուգլար հիւքմֆէրմա օլտուղը՝ սոն բօսթա իլէ ալընան զաղէթալարընն միւթալէասընտան անլայըլմըշ տըր։ Սահիլտէ սէյր ու սէյեահաթ գապի օլամատըղը կիպի, տախիլի չէհիրտէքի էլէքթրիգ թրամվայլարը տա իշլէեէմէմիշ տիր։ Ռիւզկեարընն չիտտէթ վէ սիւրաթը օ տերէճէյէ վասըլ օլմուշ տըր քի, սաաթտա 124 քիլոմէթրօ գաթթ իյլէտիկի հիսապ իտիլմիշ, վէ պու գատար սիւրաթը պիր ըիւզկեար՝ Թրիէսթէտ շիմտիյէ գատար հիշ կէօրիւլմէմիշ տիր։ Պիր խայլի գաղա վուգուի խապէր վէրիլիեօր։ Պու գաղալարա տիւշար օլանլար հայաթ իլէ մէմաթ արասընտա պուլունտուգլարը հալտէ, խասթախանէլէրէ նագլ իտիլմիշլէր տիր։

Տէրիսատաէթտէն կիտէն Ֆարնիօլա նամ վաբօր, ըիւզկեարընն չիտտէթինատէն Թրիէսթէ լիմանընա կիրէմէտիկի կիպի, Վէնէտիկէ կիտէճէք պիր վաբօր տա լիմանատան տիշարը չըգամըշ տըր։

*** Ռուսիատա պըշ չիտտէթի՝ էվվէլքի սէնէլէրէ գըյաս օլունամայաճագ տէրէճէճէ կէլմիշ տիր։ Բէթրէսպուրկ խաթթարը իքի մէթրօ եիւքսէքլիկինատ գար իլէ իհաթա օլունմուշ օլտուղունատան, թրէնլէրին ամէաչիւալէրի տուրմուշ տըր։ Թէլէկրաֆթէլլէրինին իւզէրինատէ հասըլ օլան պուզլարընն աղըրլըղընտան թէլլէր գըրըլմըշ տըր։ Եէրէ տիւշէն թէլէկրաֆ թէլլէրինին հատտ ու հիսապը եօգ տըր։

*** Բարիսատ իճրաի հիւքմ իտէն սօուղուն չիտտէթինատէն նուֆուսաճա պիր խայլի թէլէֆաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Շէհրի մէղքիւր զէնկինլէրինատէն պիրի, դեկտ.ին Շնճի կիւնիւ սօղագտա պուլունտըղը սըրատա, սօղուգտան տանմուշ, վէ տերհալ էճզախանէյէ նագլ իլէ թէտավի իտիլմիշ իսէ տէ, թէէսսիրի կէօրիւլմէ-

յիպ, վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պիր արապաճը՝ Գիլշի ճատաէսինտէն կէչէրքէն տօնմուշ, վէ օթուրտուղը եէրինտէն թէքէրլէքլէրին ալթընա տիշէրէք, գարնը էզիլմէքլէ, միւթէէսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Բօքէթ սօղաղընտա պիր էքմէքճի չըրաղը՝ ֆրունընը էօնիւնէ կէլտիկի սըրատա, պիրտէն պիրէ տիշմիշ, վէ սօղուգտան ճօնարագ վէֆաթ իյլէտիկի անլաշըլմըշ տըր։ Մ. Անթուան նամընտա պիր պիչարէ՝ սօղագտա կիտէր իքէն, սօղուգտան քէնտիսինէ սէրսէմիք կէլէրէք եէրէ տիշմիշ, վէ էօթէտէն խըզ իլէ կէլէն պիր օթօմոպիլ արապասը պիրտէն պիրէ տուրամատըղը ճիհէթլէ, իւզէրինտէն կէչէրէք, զէվալլըեը խուրաէխաշ էյլէմիշ տիր։ Էլհասըլ Բարիստէ, սօղուգտան ճօնարագ վէֆաթ իտէնլէրին միգտարը հէման հէր կիւն 10–15 քիշիեէ պալիզ օլմագտա պուլունընտըղընա նէզարէն, սօուղըն շիտատէթի օրատա տախի բէք զիյատէ օլտուղը անլաշըլըեօր։

* * * Պէրլինտէ վէ Ալմանիանըն շըմալ ճիհէթլէրինտէ տախի շիտատէթլի գըշ վէ սօղուգ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, ճօնուպ վէֆաթ իտէնլէր պուլունընտըղը՝ զաղէթալարտա օգունույօր։

ՆԱԲՕԼԻՏԻ ԶԷԼԶԷԼԷ. — Նաբօլիտէն ալընան թէլէկրաֆ խապէրլէրինէ կէօրէ, չէհրի մէզքիւրէտ պիր գաչ քէրրէ զէլզէլէ հիսս իտիլմիշ տիր։ Վէզիւվտէ եէնի եարըգլար կէօրիւլտիկինտէն, էհալի՝ տիշարը էնտիշէ օլմայա պաշլամըշ տըր։

Բօմա 11 դեկտ. — Գաթանզարօտա բաղար իրթէսի սապահը իքի տէֆա շիտատէթլիճէ զէլզէլէ հիսս օլունմուշ տըր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Թիւրքիա զաղէթասը միւտիրի Գայսէր Քէրիմ պէյէ ուլէա սանիսի բիւթպէսի, Սիվաս վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկի՝ Ամասիա սանճաղը էվգաֆ միւտիրի Ֆէհմի էֆ.յէ թէվճիհ. Մէարիֆ նէզարէթի էվրագ միւտիրիյէթի՝ Շուրաի տէվլէթ Թէմիզ տաբիէսի աղասընտան Մէմտուհ պէյէ թէֆվիզ. Թունուսլը Մահմուտ բաղազատէ Ահմէտ պէյէ Զնճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, սէլամլըգ բէսամը ալիսինի թէմաշա իթմէք իւզրէ տախիլի մախսուսէտ Գահիրէ Բուսիա ժէն. գօնսօլօսը Մ. Մագսիմօֆ, Անսալտօ ֆապրիգասընըն միւտիրի իլէ զէվճէսի վէ էվլատը, վէ Իթալիա պահրիէ նէզարէթի ինշաաթ միւտիրի, Իրան սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը վէ սաիր պազը միւթէպէրանը էճանիպ հաղըր պուլունարագ, իճապ իտէնլէր՝ պիլ վասըթա նալիլ իլթիֆաթը Շէհրիյարի օլմուշլար տըր։

—Սէվսաթօլօլ, Քէօսթէնճէ վէ Վարնատան կէլէն Իսլամ մուհաճիրլէրինին իհթիյաճաթը, իչին Մալիէ խազինէսինտէն 50,000զ.ն թախսիսի խուսուսընա իրատէի սէնիէ չէրէֆստուր իյլէմիշ տիր։

—Բուս զաղէթալարընըն, Բումէլի վիլայաթը հագգընտա իթթիխազ օլունաճագ թէտապիրտէն տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ իթթիքլէրինին՝ Սապահ եազըյօր։

—Սըրպիատա չըգան Մալէ Նօվիթէ զաղէթասը՝ տէվլէթի Ալիյէ ալէհինտէ նէչրիյաթը պէտխանանէյէ ճիւրէթ իթթիկինտէն, մուհարրիրինին 3 այ մահպէսիյէթէ մահքիւմ իտիլտիկի՝ Սըրպ զաղէթալարընտա օգունմուշ տըր։

—Տավա վէքիլի Գրիգոր Զօհրապ էֆ.յէ՝ Բուսիա սէֆարէթի թարաֆընտան՝ սէֆարէթին թէրճէման մուավինի իլնվանը վէրիլմիշ տիր։

—Եունան հուտուտը պաշ գօմանտանը էօմէր Նէշէթ բաշա վէֆաթ իթթիկինտէն, պաիրատէի սէնիէ, միրիլիվա Սատըգ բաշա մուվագգաթէն մէզքիւր մէմուրիյէթէ թայինին գըլընմըշ տըր։

—Ամլիէ վէ Մէզահիպ նազրը Ապիւր Բահման բաշա հաղրէթլէրի պիր գաչ կիւնէն պէրու նամիզաճ օլմասըյա, թարաֆը հաղրէթի Բաթիշահիտէն, գուրէնայը Շէհրիյարիտէն Ֆաիգ վէ Ռիզա պէյլէր մարիֆէթիյլէ խաթրը իսթիֆսար պույրուլմուշ տըր։—Բաշայի միւշարիլէյինին նամիզաճլըղը էյիլիկէ եիւզ թութմուշ տըր։

—Տէպա զաղէթասընտա օգունտուղընա կէօրէ, Օսմանլը ֆօնտօլարը բէք եիւքսէք տիր։ C. թէրթիպի 31,60ա վէ D. թէրթիպի 20,25է իլէրլէմէքտէ տիր։ Կէօմրիւք թանվիլաթը ճէտիտէսինին գաղանտըղը մուվաֆագյէթի՝ Օսմանլը ֆօնտօլարընին Էվրօպատա մազհար օլտուղը բաղպէթին էն պիւյիւք իսպաթը պուլունտուղը՝ միւհթաճը պէյան տէյիլ տիր։

—Տէպա զաղէթասընտան պէրվէճճի ռաթ նագլ օլունմուշ տըր. «Պուլկար էշգիյասը թարաֆընտան պունտան էվվէլ խաթթը իմթիյազ ճիվարընտա Խուպանթիճօ գարիէսի էհալիսինէ տաղրտըլմըշ օլան սիլահարընը քեռֆիէսինի մէզքիւր գարիէ գօճապաշըսընը՝ հիւքիւմէթի մահալլիյէ թէսլիմ իթմիշ օլտուղը խապէր ալընմըշ տըր։»

— Պուլկար էշգիյասը սէրկէրատէէրինտէն Զօնէֆ իլէ հէմալարընը ատաքիրի Շահանէտէն կէօրտիւքլէրի չիտատէթ գարշը տուրամայարագ, հուտուտը օ պիր թարաֆընա կէչմիշ օլտուգլարը եազըմըշ իսի։ Տիւն ալընան Սօֆիա զաղէթալարընտա օգունտուղընա կէօրէ, պունլար, բուխսաթ վէ միւսաատ ալմագսըզըն մէմլէքէթի թէրք վէ էշգիյա ֆըրգասը թէշքիլ իթմէք ճիւրմիյէ իթհամ օլունմագտա օլուպ, ֆիրարլարընա մէյսանա վէրիլմէմէսի իչին, իգամէթկեահլարը ժանտարմալար թարաֆընան թանթը մուհաֆազայա ալընմըշ տըր։ (Սապահ)

—Բէնչէնպիհ կիւնիւ Ալմանիա, Ինկիլթէրրա վէ Պէլճիգա սէֆիրլէրիյլէ Սըրպիա մասլահաթկիւզարը՝ Պապը Ալիսէ Սատրազամ վէ Խարիճիէ նազրը հաղարթայա միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Եէվմի մէզքիւրաէ Իթալիա սէֆիրի՝ Խարիճիէ նազրը հաղրէթլէրինին գօնաղընա պիլ ազիմ, բաշի միւշարիլէյհ իլէ կէօրիւշմիշ տիր։

—Ֆէրիտ բաշա հաղրէթլէրինին թանթը ռիասէթինտէ Պապը Ալիսէ միւթէշէքքիլ Բումէլի վիլայաթը գօմիսիօնը, էվվէլքի կիւն տախի ագտը իճթիմա իյլէմիշ տիր։

—Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցասընը սէլամլամագ իւզրէ Եալթաեա կիթմիշ օլան Ֆրանսանընն Տէրիսաատէթ սէֆարէթի մանէթինէ մէմուր Վօթուր սէֆինէսի, միւշարիլէյհիմայը զիկարէթ իսէրէք, բէք զիյատէ ալգըշլանմըշ օլտուգլարը՝ Բարիստէն ալընան պիր թէլէկրաֆտա իշար գըլընմըշ տըր։

—Պիր միւտտէթէն պէրու Պուլկարիսթան բիացալարընտա ալթունընն գըյմէթի արթըպ, էմարէթ պանգասընըն գայմէլէրի 100ա 5 պիր ֆարգ իլէ թէպտիլ օլունտրգընտան, պու հալ՝ մուամէլաթը թիւճճարիէյի սէքթէտար իթմէքտէ տիր։

—Ասաքիրի Շահանէ իչին Բսսիատան սաթըն ալընան 50 ռէս պէյկիր՝ պու քերրէ չէհրիմիզ կէլմիշ տիր։

—Իքմալը թանսիլ իթմէք իւզրէ, 6 Իսլամ թապիպ, 2 էճզաճը վէ 1 պայթարպա իրատէյի Սէնիէ Ալմանիայա կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։

—Բոսթա իսլահաթը գօմիսիօնընընն թէքլիֆի իւզրէնէ, բոսթա հէվալէլէրի մուամէլէսինին հիւսնի ճէրէյանը իչին, 1319 սէնէի մալիէսինտէն իթիբարէն, Մալիէ Նէզարէթինտէն Բոսթա Նէզարէթինէ 20,000 լիրա իգրազ իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Բոսթախանէ՝ պու 20,000 լիրայը, այտա 800 լիրա վէրմէքլէ էօտէյճէք տիր։

—Տէրիսաատէթտէ քեռֆիէյի ճատաէլէրին վէ կէչիա եօլլարընն ատօրթ քէօչէյլի թաշլար իլէ վէ տիկէր սօգագլարընտի թաշլար իլէ աէօչէնմէսինէ՝ մէրճիճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Պիթլիստէն Լէվանթ Հէրայտա եազըլան պիր մէքթուպտա, Մալիէ միւֆէթթիշլէրինին՝ աշար միւլթէզիմլէրի իւզէրինէ ատիլանէ իճրաի նէզարէթ իթմէլէրի՝ Խազինէի ճէլիլէյէ տանտ զիյատէ ֆայէյլի օլաճաղը իշար գըլընմըշ տըր։

—Ազապ-Գաբռ քէօբրիսսինին թամիրինէ պաշլանմըշ տըր։

—Բէօմիւրճիւ էնանֆընընն՝ էվվէլքի կիւն դար եաղաղընը կէօրմէլէրի իչէրինէ, հէման ֆըրսաթտան պիլ իսթիֆատ, 100 օգգա քէօմիւր ֆիյաթընը 50 ղր.ա չըգարտըգլարընը պազը ռէֆիգլէրիմիզ պէյան խէրէք, մէրճիի մախսուսընընն նազարը տիգգաթընը տավէթ իսթիյօրլար։ Պու պապտէ պիղ տէ մէրճիինին նազարը տիգգաթընը տավէթ իթմէքտէ ռէֆիգլէրիմիզէ իշթիրաք խէրիզ։

— Տէրիսաատէթտէ էթ ֆիյաթընընն եիւքսէլմէսինին էօնիւնիւ ալմագ իչին, լէվազիմաթը ատքէրիկ միւթէահիւտլէրինէ, Տէրիսաատէթ էհալիսինին իհթիյաճաթընա մախսուս գօյունլարտան սաթընն ալմալարը մէն իտիլմէսի գարարլաշըրըլմըշ իսի։ Պու գարարընն իճրասը միւշքիլ օլտուղընտան, վէ իճրա օլունսա պիէ, միւթէահիւտլէրին իհթիքսարլարընտան գուրթուլմագ միմքին օրմատըղընտան, Շէհիր էմանէթի, գօյուն քիացալարը միւֆէթթիշլինին իսթիտասը իւզէրինէ, գօյունլարընն թէվզի մահէլլինէ հէր հանկը տէֆա գօյուն կէլիրսէ, էվվէլա գասապլարընը, սաթընն ալաճագլարը գօյունլարընն թէֆրիգ իտիլմէսինի, վէ պատէհու միւթէահիւտլէրին՝ ալաճագլարը գօյունլարը ալմալարընը գարարլաշարըմըշ տըր։ Էկէր պու մուամէլէէն էվվէլ ախզուլթա ագտ իտիլիրսէ, սաթանլար տա, ալանլար տա ճէզալի նագտիյէ մահքիւմ օլաճագլար տըր։

—Պէլկրատտան դեկտ. 7ոտ ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրի մէզքիւրէտ պուլընան Պուլկար միւսաֆիրլէրինին չէրէֆինէ պիւյիւք պիր զիյաֆէթ վէրիլիպ, Սըրպիա գրալընընն վէ Պուլկարիսթան ըրէսինին սրհհէթլէրինէ իտարէի ագտատ օլունմուշ տըր։

—Ռէժինին միւտիրի ումումիի սապգը Մ. Ֆարնէթթի՝ կէչէն կիւն Լօնտրատան չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

—Կէչէն ագշամ Գալաթատա պիր Իսլամ՝ պիր քիրա արապասը թարաֆընտան տէվրիլէրէք, աղըրճա եարալանմըշ վէ

ՊԻԹԼԻՍ ԳԱՏԸՆ

Մարսէլ Լըվասէօր՝ եիրմի եաշընտա օլտուղու զէման, քեռֆիէյի տիրլօմալարընը ալմըշ օլտուգտան պաշգա, սէնայիի նէֆիսէսինին պազըլարընտա քէսպի մէհարէթ տախի իյլէմիշ իսի։

Մէզպուրէ, Մարմոնթէլ մէքթէպինին միւսթահտ չակիրտանընտան օլան վալիտէսի կիպի, ֆէննի մուսիգի էրպապընտան օլտուգտան պաշգա, բէք չօգ բէսսամլարտան տահա միւքէմմէլ սուբէթտէ բէսիմ տէ չըզար իսի։

Իմտի, պու իքի գատընլար՝ էսկի բարլաֆլըգլարընտան գալմըշ օլան ճիւղի բարալարընը ալըպ, միւհթաճ վէ մաղտուր օլանլար հագգընտա մէրհամէթլի պուլունան օ պիւյիւք չէհիրտէ պէտապթիսթլըգլարընը բէք զիյատէ հիսս իթմէյէճէքլէրինի պիլէրէք, Բարիսէ մուվասլէթլէ, օրատա քէնտիլէրինի թանրյանլար չօգ օլմատըղընտան, եէնիտէն մահճուպիյէթ վէ հագարէթլէրէ տիւշար օլմամագ իչին, քիմսէ իլէ իւլֆէթ իթմէյէրէք եաշամայա գարար վէրիրէր։

Մատամ Լըվասէօր բիանօ տէրսի վէրմէքլէ, վէ Մարսէլ տէ բէսսամլըգ իթմէքլէ եաշայապիլէճէքլէրինի իւմիտ իթմէքտէ օլուպ, լաքին քիմսէ իլէ իւլֆէթ իթմէյէրէք նամսը չակիրալէր, միւշթերիլեր պուլապիլէճէք իտիլեր։

Պունլար, ալթը այ զարֆընտա թէքմիլ բարալարընը թիւքէտիպ, ֆագր ու զարուրէթին սօն տէրէճէսինէ կէլմիշլէր իքէն, Լիօնտա թանրտրգլարը խայրխահ պիր բուհանի, Բարիստէ պիւյիւք պիր թէէսսիսաթը բուհանիէնին միւտիրի թայինին օլունմասըյա, մատամ Լըվասէօր՝ պուլունտուգլարը միւշքիլ հալի պիլտիրմէք իւզրէ, պիրա թէրէտտիւա միւմանիէյինին նէզտինէ կիթտի։

Մէզպուրէ, պու խայրխահ բահիպտէն ճէսարէթ վէ մուավէնէթ պուլաճաղընա էմին իտի։ Ֆիլվագը, «Զէնկինլէրին ճէնէթէ կիրմէլէրի, տէվլէտինն՝ իյնէ տէլիկինտէն կէչմէսինանէն տահա զիյատէ կիւճ տիւր» տէմիշ օլան հաղրէթի Խանընն վէքիլէրի՝ ֆագիր վէ մաղտուրլարընն սատրգ վէ ֆէտաքեար գարտաշլարը վէ անլէրին մույեինլերի տեյնլ մի տիրլեր։

Միւսանիլեյհ բահիլ՝ իհթիյար, զայէթ զէքի վէ խուսուսիյլէ ֆէվգէլատէ խայրխահ օլուպ, պու ֆելաքէթզէտէլերի ահճյարագ, քէնտիլէրինէ մուավէնէթ իթմէք իչին էլտէն կէլէնի պիր ան էվվէլ իճրատէն կէրի տուրմատը։ Շէօյլէքի պազը միւնասէպաթ վէ թէէսսիրաթը սայէսինտէ, մատամ Լըվասէօր իչին, Բարիսին էթրաֆընտա պուլունան քիլիսէլէրտէն պիրինտէ էրզանուն չալմագ մէմուրիյէթինի խաթիհսալ իթթիկի կիպի, Մարսէլի տէ, Սէն Սիւլբիս մահալլէսինտէ էշեայը բուհանիէ թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլան պիւյիւք պիր մաղազայա թավսիէ իյլէտի։

Կէնճ գըզ՝ բէսսամը մէշհուր Միւրիլլոնըն ասարընտան Մէրեէմանէ թասվիրլէրինին, մուգատտէս մէնղարէլէրին վէ սաիրէնին գօրեալարընը ալմասը սիրարը օլունտու։ Վագաա պու իչ՝ զահմէթի չօգ վէ քեարը աղ իտի իսէ տէ, նիհայէթ ճալըգտան էօլմէյէճէք գատար նաֆագա բարասը չըգապիիր իտի։

Մատամ Լըվասէօր վէ գըզը, չալըշմալարը սայէսինտէ եաշայապիլէճէքլէրինի մէմուլ իթմէքտէլեր իքէն, եէնի վէ տէհչէթլի պիր ֆելաքէթ՝ պունլարընն պախթասըզլըզընը պիր գաթ տահա արթըրտը։

Պիչարէ գատըն՝ վիճուտճա զաաֆէթ խասթալըզընա տիւշար օլմասը, վէ թրպպճա պու խասթալըզընն թէտավի իտիլմէմէսի եիւզիւնտէն եաթաղա տիւշտիւ։ Պու սըրատա Մարսէլին իպրազ իթթիկի ֆէտաքեարլըգ վէ ճէսարէթ՝ չայեանը թէհայիւր օլուպ, զայիֆլիքտէն եախօտ եօրկունլուգտան ապա թէչէքքի իթմէյէրէք, կիճէ կիւնտիւզ չալըշմագտա իտի։

Խասթայա գուվվէթ վէրիճի չարապար վէ նէֆես թատմար լազըմ օլուպ, մէզպուրէ՝ քէնտի նաֆագասընը քէսէրէք, պունլարը սաթընն ալմագտա, վէ գաթլանտըղը զահմէթլէրի վէ չէքտիկի զարուրէթի, գատընլարա մախսուս պիր մէհարէթ իլէ տէ վալիտէսինտէն կիզլէմէքտէ իտի։

Ահ, թէարրուզտան մասուն պիր խարկեահը չէրիֆ իչինտէ մահֆուզ պուլունուրճասընա պազը գատընլարընն գալպինտէ մէրքիւզ օլան մուհապպէթ վէ ուպուս

խասթախանէյէ նագլ օլունմուշ սբր։ Ա-
բրապաճը տէրտէոթ իսիլմիշ սիր։ Տիկէր
պիր Իսլամ տախի Սալը-բաղարընտան կէ-
չէրքէն, պիր աթլը մէրդումը եէրէ տէ-
վիրմիշ վէ պաշընտան եարալամըշ սբր։

—Շէհրիմիզտէ Դ. Դ. Համբարձումեան
նամ զախիրէ թիճարէթ էվինին՝ 35,000
լիրա աշըգ իլէ թաթիլի թէկալիյաթ իթ-
տիկի իապէր վէրիլիյօր։ Պաշլըճա, Գա-
լաթատա Խավեար խանընտա ֆոնտո ի-
չինյէ մէշղուլ օլան Յակոբեան վէ չիւ-
րէքեասը 22,000 լիրա, Թանթապուրնեան
էֆ.՝ 2500—3000 լիրա վէ Բարաղամեան
էֆ. 4000 լիրա ալաճագը տըրլար։ Տի-
կէր ալաճագլըլարըն մանթուպլարը ճիւ-
զիյէթ գապիլինտէն սիր։ Բիվայէթէ կէօ-
րէ, մէղքիւր Յակոբեան չիրքէթի՝ մանթ-
ուպլարը թանսիլ իսէմէտիկի իշին, ճուս-
մա իրթէսի կիւնիւ մանդէմէի սի-
տէսինէ միւրաճաաթլա, մէղքիւր թիճա-
րէթ էվինին իթլասիյէթինի թալեպ իթ-
միշ իսկ տէ, տիկէր ալաճագլըլարըն միւ-
տախէլէսի իւզէրինէ, իստիսանտա իս-
բար իթմէմիշ սիր։ Համբարձումեան թիճ-
արէթ էվի՝ խայլի էմլաք վէ ագարա սա-
հիպ օլուսղու, վէ չէհրիմիզին միւթէպէր
թիճարէթ էվլէրինտէն պիրի պուլունտըղը
ճիհէթլէ, մէսէլէնին սուլհէն թէվֆիէ օ-
լունապիլէճէկի մէմուլ օլունույօր։

—Զուգուր խանտա իշլէմէճի Ազնիւ
կիւլմէզեանը իթլասընա հիւքմ օլունմուշ
սբր։

—Ամէրիգա սէֆարէթինին պաշ թէր-
ճէմանը Մ. կարճիօլ՝ պու քէրրէ մէղզու-
նէն Վիէննայա կիթմիշ սիր։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի՝ կէչէն ագշամ
պաղը սէֆիրլէրէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ
վէրմիշ սիր։

—Զըգան ճումա իրթէսի կիւնիւ Այ-
սրն չըմէնտըֆէր խաթթը իւզէրինէ թըր-
պանտա մէվգիինէ վէ ճումաա օվասըն-
տա իսաֆիֆ օլարագ պիր տէֆա զէլզէլէ
վուգու պուլմուշ սբր։

Օ կիճէ թըրպանտաա պիր գաչ քէրրէ
տահա զէլզէլէ հիսս իսիլմիշ սիր։

—Նոյեմբերին 22նճի կիճէսի Այսօրոգ-
տա չիտտէթլիճէ պիր հարէքէթի արզ վու-
գու պուլմուշ սբր։

—Իթալիանընն Սոֆիա ժէնէրալ գոնսո-
լոսը մէղզունէն Միլանտա պուլունտըղը
սբրատա թէլէֆի նէֆս իթմիշ սիր։

ՍԻՃԻԼԻԻ ՆՈՒՖՈՒՍ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տէվամ վէ խիթամ)

71.— Սիճիլ միւսէվվէտէլէրի՝ էհալիսի միւխթէլիֆ օլան մահալլէրտէ հէր ճէօ-
մաթրն ատէտինճէ պաշգա պաշգա թան-
զիմ օլունաճագ վէ գաղընթը վէ սիլին-
թի պուլունմայաճագ սբր։ Հէր գաղանընն
թահրիրի խիթամ պուլուպ տա գօմիսիօն
հէյէթինին ավտէթլէրինտէ, նուֆուս մէ-
մուրլարը թարաֆընտան սիճիլ միւավէտ-
տէլէրի գաղընթը վէ սիլինթիտէն մաա-
սուն օլարագ օ գաղանընն սիճիլի էսասսի-
նէ հէման նագլ վէ գայտ օլունաճագ, վէ
զիւքր օլունան սիճիլ միւավէտտէլէրի իլէ
թաթպիգ վէ թէսճիլին սրհէթի իշպու գօ-
միսիօն իլէ գաղանընն մէճլիսի իտարէսի հէ-
յէթի թարաֆընտան մէօհրը զաթիլէրիյէ
թախթիմէն թաստիգ օլունարագ, պատէ-
հու պիր այ զարֆընտա քէօյլէր վէ մա-
հալլէլէրճէ էրքէք վէ գըզ տախիլի թահրիր
օլան նուֆուսըն մըգտարընը միւպէյյին պիր
գըթա իճմալ ճէտվէլի պիթթանզիմ, ուսու-
լէն լիվա վէ վիլայէթ վասրթասըյլա Տա-
խիլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլէճէք սիր։

72.— Իշպու նիզամնամէ մուճիպինճէ
թահրիրի նուֆուսը իճրա գըլընաճագ մա-
հալլէրտէ Սիճիլի նուֆուս վուգուաթը
հաղգընտաքի մատտէլէրինին վէ միւճա-
զաթա տաիր անքետմընին իճրասը՝ թահ-
րիր գօմիսիօնլարընընն նուֆուսը մէվճու-
ալյի թահգիգ վէ գայտ իյլէտիքլէրինի
միւթէաղըզ Տախիլիյէ նէզարէթի թարա-
ֆընտան նէշր օլունաճագ իլան թարիխինա-
էն միւթէպէր օլաճագ սբր. պու իլան-
լար հէր գաղանընն մուամէլաթը թահրիրի-
յէսի խիթամ պուլտըգճա իճրա գըլընընը։

73.— Էնտահ թահրիրտէ զուհուր իսէ-
ճէք կիզլէնմիշ նուֆուս ճէզաի նագտիտէն
վէ զէճրի մուամէլաթը ատքէրիյէտէն մուաֆ
թութուլաճաղը կիպի, խապէր վէրիլմէմիշ
օլան տօղուշլար, վէֆիյաթ, նիքահլար,
գարը գօճա պօշամալարը, մէքան տէյիշ-
տիրմէլէր վուգուաթընտան տախի ճէզաի
նագտի արանըլմայարագ, մուամէլէի գայ-
սիյէլէրի իճրա գըլընաճագ վէ պատէթ-
թահրիր խարիճէն նուֆուս վուգուաթընը
խապէր վէրէնլէրին՝ խապէր վէրտիքլէրի
մատտէ՝ ճէզաի նագտի ալընմասընը մուճիպ
օլաուղը հալտէ, ալընաճագ ճէզաի նագ-
տինին եարըսը մուխպիրինէ վէրիլէճէք
սիր։

74.— Իշպու նիզամնամէնին մէվատտը
մախսուսէսինտէ ճէզաի նագտի ալընմա-
սընը թային իտէն ավվալին 60ընճը մաա-
տէտ կէօսթէրիլէն մագպուլ էօզրէրէ
միւպթէնի օլաուղընը էհալիտէն պուլընան-
լար՝ տաիրէի պէլէտիյէտէն մուսատագ մա-
հալլէ վէ եա քէօյիւ իտամ վէ մուխթար-
լարը իլէ զայրը միւսլիմ ճէօմաաթլարընը
քէօյ վէ եա մահալլէ բաբաղ վէ եա խա-
խամ վէ մուխթարլարընը իլմուխապէրլէ-
րիյլէ վէ իտամ վէ մուխթարլար իլէ զայ-
րը միւսլիմ ճէօմաաթլարընը քէօյ վէ եա
մահալլէ բաբաղ վէ եա խախամ վէ մուխ-
թարլարը տա մէնսուպ օլաուղլարը պէլէ-
տիյէթի ալիէնին խաղինէլէրինի, քիմսէ
ասլա պիլէմէյէճէք սիր։

Ինսանլար, պու սբրրը պիլէմէղլէր.
եալընըզ մէլէքլէր, իշպու սբրրը անլար-
լար վէ գարշըսընտա սէրֆիրու իտէրէք,
իզհարը հայրէթ իյլէրլէր։

Հայֆա քի, Մարսէլ, զայրէթ վէ ճէ-
սարէթինէ բաղմին, իգթիտարը ինսանի-
նին մաֆէլզինտէ օլան պու տէրէճէ ուզ-
բաշմագլըղա տայանամայարագ, մաղլուպ
օլաճագ իտի։

Պիր կիւն, իշլէրինի եարմագտա օ-
տուղու մաղաղա իտարէսի, մէվճուտ բու-
հանի ըէսիմլէրին ըէք չօգ եաբըլմըշ օլ-
մասընա մէպնի, սիրարշլարընը տուբ-
տուրմագլա, իշթէ օնտան սօնրա, սէսսիզ
ֆագաթ տէհշէթլի պիր զարուրէթ պաշ-
լատը։

Էլտէ բարա իսէր հիշ պիր շեյ գալ-
մամըշ իտի, վէ մարքի Բաուլ սը Ֆլէր-
թին քէնտիսինէ թէսատիւֆ իթտիկի ազ-
ղամ, պիչարէ գըզճըղազ՝ թէէն եէրատ իշ
արամագտան ավտէթ իտիսօր իտի։ Բարա
ճիզտանընտա իսէ, օլանճա սէրվէթի եա-
լընընը պիր գաչ ատատան իպարէթ օլտու-
զունտան, էսկի տարաթընտան գալմըշ օ-
տէրիթի ալիէնին խաղինէլէրինի, քիմսէ
ասլա պիլէմէյէճէք սիր։

Ինսանլար, պու սբրրը պիլէմէղլէր.
եալընըզ մէլէքլէր, իշպու սբրրը անլար-
լար վէ գարշըսընտա սէրֆիրու իտէրէք,
իզհարը հայրէթ իյլէրլէր։

Հայֆա քի, Մարսէլ, զայրէթ վէ ճէ-
սարէթինէ բաղմին, իգթիտարը ինսանի-
նին մաֆէլզինտէ օլան պու տէրէճէ ուզ-
բաշմագլըղա տայանամայարագ, մաղլուպ
օլաճագ իտի։

Պիր կիւն, իշլէրինի եարմագտա օ-
տուղու մաղաղա իտարէսի, մէվճուտ բու-
հանի ըէսիմլէրին ըէք չօգ եաբըլմըշ օլ-
մասընա մէպնի, սիրարշլարընը տուբ-
տուրմագլա, իշթէ օնտան սօնրա, սէսսիզ
ֆագաթ տէհշէթլի պիր զարուրէթ պաշ-
լատը։

Էլտէ բարա իսէր հիշ պիր շեյ գալ-
մամըշ իտի, վէ մարքի Բաուլ սը Ֆլէր-
թին քէնտիսինէ թէսատիւֆ իթտիկի ազ-
ղամ, պիչարէ գըզճըղազ՝ թէէն եէրատ իշ
արամագտան ավտէթ իտիսօր իտի։ Բարա
ճիզտանընտա իսէ, օլանճա սէրվէթի եա-
լընընը պիր գաչ ատատան իպարէթ օլտու-
զունտան, էսկի տարաթընտան գալմըշ օ-
տրը՝ իշլէրի կէօրմիշ օլտուղունտան,
պանա պիր իշ սիքարը իթտի. հաթթա
բէշինէն տէ պիր ազ բարա վէրտիկինտէն,
մուղայիգայը կէչիրտիք... արթըգ բահաթ
օլապիլիրսին։

Մատամ Լըվասէօր՝ սէվկիի գըզընը
տէրաղուշ իտէրէք, ալընընտան էօբտիւ,
վէ զայիֆ պիր սէվէ,

— Պիչարէ էվլատըմ, պէն էօլիւբսէմ,
սէնի քիմ սէվէճէք սիր, տէտի։

— Նէ՞ սէօյլէյօրսուն, վալիտէճիյիմ,—
տէյի ճէվապ վէրտի կէնճ գըզ՝ հընչգըր-
տամալարընը զապթ իտէրէք, — պիզ պի-
րիպիրիմիզտէն ասլա այրըլմայաճաղըզ...
սէն չիմտի էյիսին, հէմ բէք էյի... էյի
օլտուղունու պու կիւն տօզթօր թէէմին
իթտի... եագընտա թէմամիյլէ քէսպի
սրհէթ իտէճէքսին, վէ պիրլիքտէ մէսու-
ատնէ եաշայապիլէճէյիզ։

Զէվալը գատըն, ահվալը սրհէթինին
նէ մէրքէզտէ օլտուղը հագգընտա քէնտի
քէնտինի ասլա ալտաթմայօրսը, ֆագաթ
սէվկիի Մարսէլինի տիւշարը հիւզն ու
քէտէր իթմէք իսթէմէյէրէք, կիւլիւմսե-
մէյէ չալըշտըղը հալտէ,

— Հագգըն վար սբր, պու ագշամ
քէնտիմի բէք էյի պուլույօրում... թաամ
իթմէք իչին եաթագտան գալդաճաղըմ...
վէ եարըն, Ծնունդ եօրթուսը օլտուղընտան,
հավա էկէր ֆէնա օլմազ իսէ, պիր-
լիքտէ Գուստատսը չէրիֆէ կիտէրիզ, տէտի։

— Էվվէթ, պիր ազ տա էյլէնիրիզ.
մատամ քի չիմտի բարամըզ վար սբր,
էօյլէ թաամը իչին պիր միգտար իսթիր-
տիա սաթըն ալըրըզ։

Կէնճ գըզ, «բարամըզ վար սբր» սէօ-
զիւնիւ սէօյլէրքէն, եիւզիւնտէ հալը մահ-
զունիյէթ հասըլ օլտու իսէ տէ, մատամ
Լըվասէօր կէօրմէտի։

Պիչարէ գատըն, գուվվէթի հագգընտա
բէք զիյատէ եանըլմըշ իտի. չիւնքի
Մարսէլ, զալգմասընա եարտրմ իթտիկի
սբրատա, ազ գալտը պայըլաճագ իտի։
Իմտի, եէնիտէն եաթարագ, — Սարը-
գուվվէթիմի պուլմագ իչին, պու ագշամ
զիյատէ եօրուլմամագլըղըմ՝ զանն իտէր-
սէմ էմրի պասիրէթէ մուվաֆֆըգ սբր...
զաթէն գարնըմ տա աճ տէյիլ սիր...
Սէվկիի գըզըմ, սէն պէնիմ իլաճըմը վէր
տէ ուեուեայըմ, տէտի։

(Տեվամի)

ՊԱՆԴ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՈՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԵՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սէրմահէսի 10,000,000 լիրա

ՇԻՐԲԷԹՆԵՐՈՒ ԲՏԱԼԻԱԿԱՆ ՏԸՐ

Իսթանպօլտա, Եէնիճամի մէյտանընտա
վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլու 347 նու-
մէրօլու տաիրէա պիրէր չիւպէ՝ վար սբր։

Լօնտրա վէ Բարիսէ պիրէր պաշլըճա
տարէիանէի մէվճուտ սբր։

(Շիւպէլեր)

Ատաղիա,	Ատանա,	Այտրն,
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էսքիշէհիր,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գոնիա,
Լարնակա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլլի,	Ուշակ,	Սէլանիք,
Սամսուն,	Դամաթ ամպօլու,	Սիվաս
Իզմիր,	Թրապիզոն,	Ասֆիոն-Գարահիսար

Պանդը Օսմանի, Թանվիլաթ վէ եա-
պանտա միւմասիլ էվրաղ տէբօղիթօ իսիլ-
մէսի մուղատիլինտէ մուսայէն վատէ իլէ
վէ եա հիսսասը ճարի իւզրէ ատէէ իդրաշ
վէ սէնէտատիր Թիւճարիեէ ըոզոնթօ, վէ
մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպի-
եէնին պաշլըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ չէք,
բոլիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ թէլէկրաֆ
էմրլէրի քէշիտէ վէ հիսասը ճարի քիչատ
վէ թանվիլաթ իլէ զիպրյմէթ էշեա վէ
մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպի-
եէտ գաբոն վէ սէնէտ թանսիլ, պօրտա
էմրլէրի իճրա, վէ մէսքիր քեսիմ իշթիրա
վէ ֆիրատիթ իտէր։

Օսմ. պանդասը՝ պէր վէճճի աթի միւտ-
տէթ վէ ֆիյաթ իւզրէ ագշէ տէբօղիթօսը
գապուլ իտէր. Մէսէլա,

(2 սէնէ միւտտէթլի տէբօղիթօ իչին սէ-
նէվի 100տէ 3 1(2։

(1 սէնէ միւտտէթլի տէբօղիթօ իչին
սէնէվի 100տէ 3։

(6 այ միւտտէթլի տէբօղիթօ իչին սէ-
նէվի 100տէ 2։

(3 այ միւտտէթլի տէբօղիթօ իչին սէ-
նէվի 100տէ 1 1(2։

Իսթանպոլ չիւպէսի, պալէտատ պէհան
օլունան մուամէլաթտան պաշգա, էմմա-
իւզէրինէ ագշէ իդրաշ իլէտիկի կիպի,
էմանէթէն եախսա սատճէ թէվֆի օ-
ղլունան էշեահ թիւճարիեի տախի գապուլ
իտէր։

Պէյօղլու չիւպէսի՝ էմմա մուամէլաթը
միւթէմնա օլմագ իւզրէ, եօղարըտա զիքը
օլունան պիլճիւմլէ մուամէլաթը իյֆա, վէ
պունատան պաշգա վիլ սը Բարի, Բուսմ ի
չըմէնտըֆէր թանվիլաթը վէ Սունան պան-
գասը, Բանամա վէ սարէ կիպի բիանգ լու-
թանվիլա՝ տաիր սիզ ու իթա մուամէ-
լաթընը իճրա իյէր։

Իսթանպոլ վէ Պէյօղլու չիւպէլէրի
Բուսմի չըմէնտըֆէր թանվիլաթը բրամէ-
լէրի տախի ֆիրուխթ, վէ պանդասը մէ-
մալիքի Շահանէտէքի չիւպէլէրինին քեսի-
ֆէսի կիպի 100 լիրաեա գատար օլմագ
իւզրէ 100տէ 2 ֆարզ մուդապիլինտէ հի-
սասը ճարի իլէ ագշէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսասը ճարիլէրէ թէէմինաթ
օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանդասը 100տէ 8
պէ. ֆայզլէ Ֆրանսա, վէ 100տէ 3 ֆա-
յիզլէ Ամանիա սէվլէթի էսհամընտան այ-
նի գըյմէթտէ պիր միգտար թախսիս իթմիշ
սիր քի, իշպու էսհամ թէվֆի օլունան
ագշէեէ քէֆալէթ օլարագ այրըճա պիր
տօրիէտէ սապլը պուլունմագտա սբր։ Թէվ-
ֆի օլունան ագշէնին միգտարը արթարգ-
ճա, թէէմինամ ագշէսինին տէ միգտարը
արթար։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԲԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԲԱ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ԱԶԴ. Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՑԻ

Հոգաբարձութիւնը պատիւ ունի ծանուցանելու թէ, հետեւեալ կալուածները ի վաճառ հանած է. դնելու փափաք ունեցողներն կրնան դիմել ամեն օր, յետ միջօրէի Հոգաբարձութեան սենեակը ի Ս. Յակոբ Անկեղանոցի։

Բերա, Ագ-փողոց, թիւ 6 տուն, քարաշէն.

Բերա, Էրմէնի-քիլիսէսի փողոց, թիւ 11 տուն, քարաշէն.

Շիշլի, Բեազրտասանէ ճատտէսի, թիւ 179 տուն, քարաշէն.

Բերա, Թէքէնէճի փողոց, թիւ 48, կէս տուն փայտաշէն.

Ֆէրիգիւղ, Հանըմ-օղլու փողոց, թիւ 3, երկիր, 216 կանգուն.

Շիշլի, Գասըմ-բաշա ճատտէսի, թիւ 37, երկիր, 180 կանգուն։

Հոգաբարձութիւն

ԿՕՉԱԿԱՐԱՏՈՒՆ Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՑԻ

Հոգաբարձութիւն Ս. Յակոբ Անկեղանոցի պատիւ ունի ծանուցանելու, թէ ըստ փափաքանաց յարգոյ Հասարակութեանս, իբր երեք տարիէ ի վեր Անկեղանոցի մէջ հաստատուած Կօշկակարութեան Արուեստանոցիս արտադրութիւններն, այս անգամ ի ցոյց դրուած է Անկեղանոցի դրան մօտ թիւ 6 խանութը, ուր երկսեռ յաճախորդք, ամէն հասակի համար պատրաստ պիտի գտնեն ճաշակով պատրաստուած ամէն տեսակ տոկուն և դիւրագնի կոշիկներ, և պիտի կարենան լի վստահութեամբ չափու վրայ ուղղուած ձեւով յանձնարարութիւններ ընել, որով միանգամայն պատեհ առիթն ու գոհունակութիւնը պիտի ունենան քաջալերելու Արուեստանոցի այս ճիւղին համար եղած ջանքերը և օժանդակելու անոր զարգացման ու յառաջդիմութեան։

Հոգաբարձութիւն
Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՑԻ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհամը ուսմամի	Ղ.	30 17—
Բուսմէի չըմէնտըֆէրի	ֆր.	116 37—
Օսմ. լիրասը 100 ղ-տան		ղ. բր.
Պէկազ մէճիտիէ ֆարզը		108 1
Մէթալիք		97 23